



Síndrome pulmonar por hantavirus Hantavirus pulmonary syndrome

¿Qué es el síndrome pulmonar por hantavirus?

El síndrome pulmonar por hantavirus (Hantavirus Pulmonary Syndrome, HPS) es una enfermedad grave causada por un virus llamado hantavirus. Esta enfermedad poco común se identificó por primera vez en el suroeste de Estados Unidos en 1993 y en el oeste de Canadá en 1994. Cada año en la Columbia Británica (British Columbia, B. C.), solo un par de personas se enferman por hantavirus.

¿Cuáles son los síntomas?

El HPS comienza como una enfermedad "parecida a la gripe". Los síntomas suelen aparecer de 2 a 3 semanas después de la exposición al virus. En la etapa inicial de la enfermedad, puede presentar los siguientes síntomas:

- Fiebre
- Dolores musculares
- Dolores de cabeza
- Náuseas
- Vómitos
- Diarrea
- Dolor abdominal

Si la enfermedad empeora, se acumula líquido en los pulmones, lo que provoca falta de aire y dificultad para respirar grave. En Norteamérica, aproximadamente 1 de cada 3 personas con HPS han muerto.

¿Existe un tratamiento?

No hay tratamiento, medicamentos ni cura específicos. Sin embargo, muchos de los síntomas y complicaciones del HPS pueden

tratarse. La mayoría de los pacientes son ingresados en cuidados intensivos en un hospital y se les puede administrar oxígeno. Algunos pacientes pueden recibir medicamentos antivirales.

Para saber cómo prevenir la infección por hantavirus, consulte [Government of Canada - Prevention of a hantavirus infection \(Gobierno de Canadá: prevención de la infección por hantavirus\)](#).

¿Cómo se transmite?

En Canadá, el virus solo se ha detectado en ratones salvajes, específicamente en el ratón ciervo que se encuentra en Norteamérica. Se desconoce si otros roedores como el ratón casero, la rata del tejado o la rata noruega pueden transmitir el virus.

En Canadá, el hantavirus se transmite principalmente a los humanos cuando partículas virales de los excrementos, la orina, la saliva o los materiales de anidación de roedores infectados, como el ratón ciervo, la rata algodónera, la rata arrocera, el ratón de patas blancas y el topillo de lomo rojo, se alteran, lo que permite que el virus se transmita por el aire. Estas partículas del virus se propagan por el aire, donde pueden ser inhaladas. En casos poco frecuentes, puede transmitirse a través de pequeñas heridas en la piel al manipular un ratón salvaje o por mordeduras de ratón. No puede contraer la enfermedad a través de su animal doméstico. En Norteamérica no hay evidencia de que la enfermedad se transmita de persona a persona.

¿Quién está en riesgo de contraer hantavirus?

Las personas que viven en áreas donde está

presente el virus y que entran en contacto cercano con la saliva, la orina, los excrementos o los nidos de ratones ciervos, pueden correr el riesgo de contraer el virus. Sin embargo, las posibilidades de que suceda son extremadamente bajas. La infestación de roedores dentro y alrededor del hogar sigue siendo un riesgo de contacto con el hantavirus.

¿Qué actividades me ponen en una situación de riesgo?

Ciertas actividades pueden aumentar su riesgo de padecer HPS, como limpiar edificios en desuso y trabajar en la construcción, los servicios públicos y el control de plagas.

Los trabajadores y los propietarios de viviendas pueden estar expuestos en espacios reducidos, debajo de las casas o en edificios vacíos o de uso ocasional, como cabañas, remolques y cobertizos de jardín, que pueden albergar ratones.

Los campistas y los senderistas también pueden estar expuestos cuando usan refugios infestados o acampan en otros hábitats del ratón ciervo.

La probabilidad de estar expuesto al hantavirus es mayor si usted trabaja, juega o vive en espacios cerrados donde viven activamente ratones ciervo. En pocas ocasiones, algunas personas que contrajeron HPS informaron que no habían visto ratones ni sus excrementos antes de enfermarse. Debe tomar precauciones incluso si no ve ratones ciervos o sus excrementos.

¿Cómo puedo protegerme?

La mejor manera de prevenir la infección por hantavirus es evitar el contacto con ratones ciervo, sus excrementos, su orina o su saliva. Puede hacerlo controlando los roedores dentro y alrededor del hogar. Mantenga a los ratones fuera de su hogar y aprenda a limpiar de manera segura.

Siga las instrucciones a continuación para prevenir y eliminar ratones de su hogar y para limpiar de manera segura las áreas donde hayan estado. Comuníquese con su unidad local de salud pública antes de limpiar el hogar de alguien que tiene HPS.

Elimine a los ratones de su hogar

Utilice trampas con resorte para eliminar roedores de los edificios. Deséchelos en bolsas de basura de plástico dobles selladas. Debe consultar las normativas o autoridades locales para averiguar cuál es el método de eliminación más adecuado. Por ejemplo, puede enterrar las bolsas de basura en un agujero de entre 0.5 y 1 metro de profundidad, quemarlas o depositarlas en la basura. Si planea reutilizar las trampas, desinfectelas con una mezcla de 1 parte de lejía con 9 partes de agua, después de haber quitado los ratones muertos.

Evite que los ratones entren en su hogar

Reduzca la cantidad de refugios para roedores, como arbustos espesos o pilas de madera y alimentos o basura en un radio de 35 metros de su casa. Tape todos los agujeros en las paredes, las ventanas, las puertas y el tejado.

Limpie de forma segura las áreas donde hayan estado los ratones

Durante la limpieza, utilice una mascarilla de filtro ajustada y adecuada, guantes de goma y gafas protectoras. Estas mascarillas incluyen filtros de la serie 100 aprobados por el Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo (National Institute for Occupational Safety and Health, HEPA) como N100, P100 y R100 (anteriormente filtros HEPA), o un respirador con cartuchos P100. También se puede utilizar una mascarilla N95. Una mascarilla antipolvo para aislar o pintar no es lo mismo que estas mascarillas especializadas. Las mascarillas especializadas están disponibles en tiendas de suministros de seguridad y en algunas ferreterías y tiendas de construcción. Su unidad local de salud pública o WorkSafe BC pueden proporcionarle más información acerca del funcionamiento, el uso y las limitaciones de las

mascarillas. Para obtener más información, visite WorkSafe BC www.worksafebc.com.

Evite levantar polvo al limpiar áreas donde hayan vivido ratones. Ventile cualquier área cerrada durante 30 minutos antes de comenzar. Prepare una solución desinfectante. La mayoría de los desinfectantes de uso general y detergentes para el hogar son efectivos. También se puede utilizar lejía diluida (1 parte de lejía por 9 partes de agua).

Una vez que tenga puesta la mascarilla, guantes de goma y gafas protectoras y haya llevado a cabo los preparativos descritos anteriormente, siga estos pasos:

1. Vierta la solución desinfectante con cuidado sobre los residuos para evitar alterar cualquier virus que pueda estar presente; no utilice un rociador. Déjela en remojo durante 10 minutos.
2. Limpie los excrementos, los materiales del nido y otros residuos con una toalla de papel y colóquelos en una bolsa de basura de plástico. Evite barrer los suelos en seco. No pase la aspiradora.
3. Deposite el contenido en dos bolsas, séllelas, entiérrelas, quémelas o deposítelas en la basura, siguiendo las normativas locales.

4. Lave con champú o vapor las alfombras, lave la ropa y la ropa de cama con agua caliente y detergente, y desinfecte pisos, encimeras, armarios y cajones que hayan estado en contacto con ratones.
5. Lave los guantes de goma con un desinfectante o con agua y jabón antes de quitárselos. Lávese las manos con agua y jabón después de quitarse los guantes.

Evite los ratones cuando haga senderismo o camping

Intente no perturbar las madrigueras de los ratones. No use cabañas donde haya heces de ratón o rata. Mantenga la comida en envases a prueba de roedores. No duerma directamente en el suelo.

Para obtener más información

Para obtener más información sobre cómo controlar las ratas y los ratones, visite el [Archivo de HealthLinkBC n.º 37 Cómo deshacerse de los roedores \(ratas y ratones\)](#).

Para obtener consejos sobre cómo lavarse las manos correctamente, visite el [Archivo de HealthLinkBC n.º 85 Lavado de manos: ayude a evitar la transmisión de gérmenes](#).



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority

Para consultar acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/health-library/healthlinkbc-files o visite su unidad local de Salud Pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B. C. (para casos que no constituyan una emergencia), consulte www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.